

Erlinsbach aktuell

Lebensqualität zwischen Jura und Aare



Küttigerstrasse 23, 5018 Erlinsbach

Einwohnerdienste 062 857 40 17

Gemeindekanzlei 062 857 40 10

Steuern 062 857 40 19

Finanzen 062 857 40 22

06/2010 Nr. 6



Öffnungszeiten:

Montag 08.00 – 11.00 14.00 – 18.00

Dienstag – Donnerstag 08.00 – 11.00 14.00 – 16.30

Freitag 07.00 – 14.00 (durchgehend)

www.erlinsbach-ag.ch

GEMEINDEVERWALTUNG

Besuchen Sie uns am frühen Morgen oder über den Mittag! Die Gemeindeverwaltung bietet ihre Dienstleistungen **am Freitag von 07.00 bis 14.00 Uhr** durchgehend an.

AUS DEM GEMEINDERAT

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft durch das Anwalts- und Notariatsbüro Siegrist, Ries & Partner, Aarau, findet statt am: **Mittwoch, 28. Juli 2010**, 17.30 - 18.30 Uhr im Gemeindehaus Erlinsbach, Gemeindekanzlei (Erdgeschoss). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEKANZLEI WÄHREND DEN SOMMERFERIEN

Während den Sommerferien, **vom 12. Juli bis 06. August 2010**, ist die Gemeindeverwaltung wie folgt geöffnet:

Montag 08.00 – 11.00 Uhr / 14.00 bis 18.00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag 08.00 – 11.00 Uhr / Nachmittag geschlossen

Freitag 07.00 – 14.00 Uhr / durchgehend

Für Termine ausserhalb der Öffnungszeiten steht das Personal der Gemeindeverwaltung nach vorheriger Vereinbarung selbstverständlich zur Verfügung.

WÜNSCHE FÜR DIE SOMMERFERIEN

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung wünschen der ganzen Dorfbevölkerung schöne und erholsame Sommerferien!

STEUERERKLÄRUNG 2009

Haben Sie Ihre Steuererklärung schon eingereicht? Wir danken allen Steuerpflichtigen, welche die Steuererklärung bis heute eingereicht haben. Sie haben die Steuererklärung noch nicht eingereicht? Dann senden Sie uns bitte die Formulare in den nächsten Tagen vollständig ausgefüllt und unterzeichnet zu. Andernfalls benötigen wir ein begründetes Fristersteckungsgesuch. Bei Fragen geben wir Ihnen gerne Auskunft. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe. Gemeindesteueramt Erlinsbach.

PASS UND IDENTITÄTSKARTE

Bald sind Sommerferien. Prüfen Sie rechtzeitig, ob Ihre Reisedokumente noch gültig sind. Die Einwohner und Einwohnerinnen werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Ausstellung einzelner Ausweise nicht beschleunigt werden kann. Die Ausstellung erfolgt nach Eingang der Anträge beim Pass- und Patentamt.

Für den Antrag **eines Passes oder eines Kombi-Antrages** (Pass 10 und ID) beim Passamt ist eine vorgängige Terminvereinbarung unerlässlich. Für die Erfassung der biometrischen Daten ist eine **persönliche** Vorsprache erforderlich. Die Frist für die Zustellung des Ausweises beträgt 10 Arbeitstage ab Genehmigung des Antrages durch die zuständige Behörde. Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter www.ag.ch/passamt und www.schweizerpass.ch. Bei Fragen zum Pass10 können Sie sich direkt an das Passamt (Tel. 062 835 19 28, Fax 062 835 19 29 oder per E-Mail passamt@ag.ch) wenden.

Für den Antrag **einer Identitätskarte** müssen Sie **persönlich** bei der Einwohnerkontrolle vorsprechen und Ihre alte Identitätskarte sowie ein aktuelles Foto (farbig oder schwarz/weiss) mitbringen. Auch Kinder ab dem 7. Lebensjahr müssen mit einem Elternteil persönlich vorbeikommen. Die Frist für die Zustellung des Ausweises beträgt ca. 10 Arbeitstage. Die Ausstellungsgebühren sind am Schalter bar oder mit EC/Postcard zu bezahlen. Bitte beachten Sie die strengen Fotokriterien. Mehr Infos unter www.schweizerpass.ch oder bei der Einwohnerkontrolle Erlinsbach (062 857 40 17). **Personen, die mit einem abgelaufenen Ausweis unterwegs sind, reisen auf eigenes Risiko!**

BUNDESFEIER 2010

Die Bundesfeier beider Erlinsbach findet dieses Jahr am **Sonntag, 01. August 2010**, ab 17.00 Uhr, beim **Schützenhaus Haslen in Erlinsbach AG** statt. Allen Gästen werden von 17.30 bis 21.00 Uhr Wurst und Brot und über die gesamte Bundesfeier Natur-Mineralwasser gratis angeboten. Parkplätze sind beim Festplatz keine vorhanden, die Zufahrt mit Privatfahrzeugen zum Schützenhaus ist deshalb nicht gestattet. Es verkehrt ein Shuttle-Bus vom Schulhaus Kretz zum Festplatz (und zurück). An alle Haushalte wird rechtzeitig ein Flyer mit detailliertem Programm und weiteren Informationen verteilt. Die Gemeinderäte beider Erlinsbach heissen Sie schon heute zur Bundesfeier 2010 herzlich willkommen.

ERTEILUNG VON BAUBEWILLIGUNGEN

- Lüscher Hans, Erlinsbach; Teilabbruch und Neubau Wohnhaus; Hauptstrasse; Parzelle 765
- Frey Ruedi, Aarau; Renovation Einfamilienhaus, Erstellung Anbau und Carport; Brüggerweg; Parzelle 3501
- Hirsiger Roger und Stephanie, Erlinsbach; Erstellung Einfamilienhaus; Aeplistrasse; Parzelle 4155
- Fritschi Daniel und Bachmann Romana, Erlinsbach; An- und Umbau Einfamilienhaus, Renovation Fassade; Fliederweg; Parzelle 3455

- Keller Peter und Hunziker Monika, Erlinsbach; Erstellung Schwimmteich; Römerweg; Parzelle 472
- Pfister Roger, Aarau; Erstellung Einfamilienhaus; Römerweg; Parzelle 3942
- Diljak Ljuba, Erlinsbach; Erstellung Gartenhaus; Kilbigstrasse; Parzelle 3532
- Belotti Mirco und Corinne, Erlinsbach; Erstellung Glasdach und Sichtschutzwand aus Glas; Erzbergweg; Parzelle 4320
- Urech Walter und Beatrice, Erlinsbach; Erstellung Carport und Änderung Eingang; Kilbigstrasse; Parzelle 3421
- Faes Mischa, Erlinsbach; Erstellung Wintergarten; Sugenreben; Parzelle 235
- Genossenschaftsverband Yetnet, Schönenwerd; Verlegung Glasfaserhauptkabel für Multimedia- und Fernmeldedienste; Gebiete Erzberg-Maienholz, Selbach-Hinterbuch-Buch-Brühl, Buch-Weid-Ischlag, Trottenhof
- Sandmeier Urs, Aarau; Erstellung Baureklametafel (temporär); Aarauerstrasse; Parzellen 3609
- Vogt Martin und Barbara, Erlinsbach; Erstellung Einfamilienhaus; Brühlstrasse; Parzelle 4418
- Wackersreuther Herbert, Erlinsbach; Erstellung Gartenpavillon; Sonnhalde; Parzelle 3904
- Schenker Hydraulik AG, Erlinsbach und Schenker Christoph, Erlinsbach; Umbau und Umnutzung bestehendes Fabrikgebäude sowie Erstellung Mehrfamilienhaus; Aarauerstrasse; Parzellen 2699 und 3639
- AG Kämpf Planung + Holzbau, Rapperswil; Erstellung zwei Einfamilienhäuser; Buchweg; Parzellen 386 und 387
- Rothacher Bernd, Erlinsbach; Erneuerung Hauszufahrt; Buchweg; Parzelle 3972

WENN DER HUND MAL MUSS...

Der Hundehalter ist für die Versäuberung seines Tieres verantwortlich. Er unternimmt alles, damit sein Tier keinen Kot an unzumutbaren Stellen hinterlässt. Bitte benützen Sie die Robidog-Säcke, die an mehreren Orten aus den Robidog-Behältern bezogen werden können. Wir danken allen Hundebesitzern, die sich vorbildlich verhalten und die Regeln befolgen.

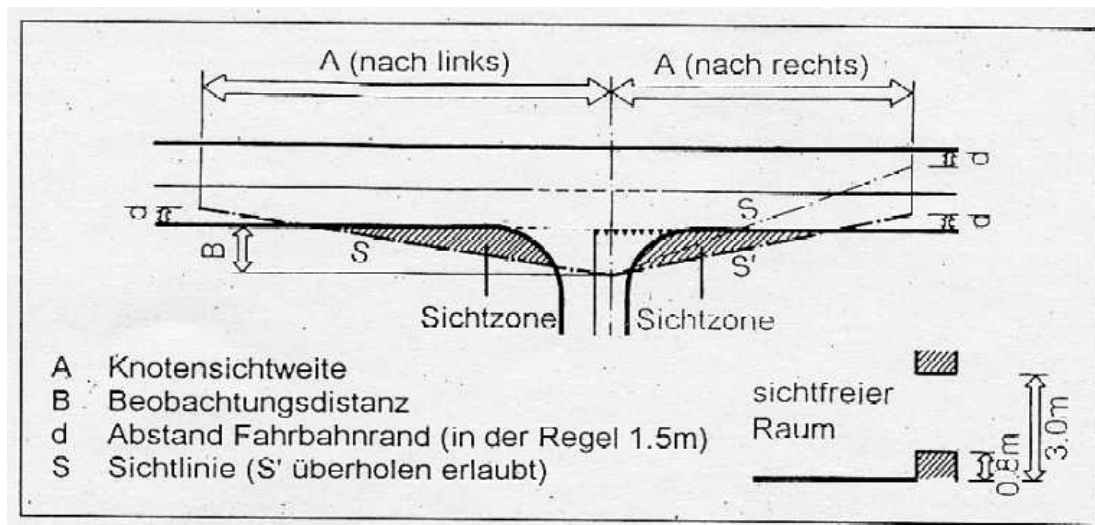


ZURÜCKSCHNEIDEN VON BÄUMEN UND STRÄUCHERN

Herunterhängende Bäume und Sträucher können bei Einmündungen, Ausfahrten und Kurven immer wieder zu gefährlichen Verkehrssituationen führen, weil die Übersichtsverhältnisse ungenügend sind.

Im Sinne der Gewährleistung der grösstmöglichen Verkehrssicherheit, vor allem auch für die Fussgänger und Radfahrer, werden die Liegenschaftsbesitzer vom Gemeinderat gebeten, Bäume und Sträucher, welche auf öffentliches Strassenareal oder Gehwege ragen, rsp. die Sicht im Bereich von Einmündungen beeinträchtigen, zurück zu schneiden. Bei Fahrbahnanstoss hat der Rückschnitt auf eine Höhe von 4,50 m, bei Gehwegen auf eine solche von 2,50 m zu erfolgen. Es ist auch darauf zu achten, dass Verkehrssignale und öffentliche Beleuchtungskörper nicht durch Äste oder Sträucher verdeckt werden. Ebenfalls wird an dieser Stelle darauf hingewiesen, dass Hydranten für die Feuerwehr jederzeit und ohne Einschränkungen gut zugänglich sein müssen. Bäume und Sträucher müssen daher auch in diesen Bereichen regelmässig zurück geschnitten werden.

Hinsichtlich der Sichtzonen gelten die Vorschriften der Allgemeinen Verordnung Baugesetz, wonach ein sichtfreier Raum zwischen einer Höhe von 80 cm und einer solchen von 3 m gewährleistest sein muss (siehe Skizze).



DIVERSES

MU-KI DEUTSCH IN ERLINSBACH AB AUGUST 2010

Neu wird in Erlinsbach ab dem neuen Schuljahr ein MuKi-Deutschkurs angeboten. MuKi-Deutsch ist ein Sprachförderungs-, Bildungs- und Integrationsangebot für anderssprachige Frauen und Mütter und ihre vorschulpflichtigen Kinder. Weitere Informationen zum Kurs erhalten Sie von: Ruth Treyer, Telefon 062 844 01 15 / Pia Bürgi, Telefon 062 844 27 11

oder unter der Homepage: www.mbb.ch

MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG - **ÄNDERUNG** RÄUMLICHKEIT

Ab 21. Juli 2010 finden die Beratungen **neu** im Sitzungszimmer des Werkhofs an der Kilbigstrasse 10 statt. Für Terminvereinbarungen sowie telefonische Beratungen erreichen Sie Frau Mireille Steiner jeweils am Mittwoch und Freitag von 08.30 bis 09.45 Uhr unter Telefon 062 723 05 42.